

# The Echoes

a Publication of



March 2018

## Triumphant Life

*Devotional Submitted by  
Pastor Brad Young  
Saskatoon, SK*

As I sit to write, thoughts of Easter are on my mind. This year is the interesting fact of Easter falling on April 1<sup>st</sup>, April Fool's Day. I am reminded of Psalm 14:1, "The fool says in his heart, "There is no God" and Philippians 3:10 where Paul says, "that I may know him and the power of his resurrection".

The question we should be asking as we approach the celebration of Easter is, "How do we live in light of the resurrection of Christ? Do we live as though it has an effect on us or do we live more like the fool, as if God doesn't exist in our everyday lives?"

Paul's prayer for believers in Ephesians 1:18-23 was for us to know the power of God toward us as we mature in our spiritual walk. Paul goes on to describe the vastness of that power with the example of God raising Christ from the dead. Wow, now that's power! But the greatest part of the passage is the fact that that same power is directed to us as we are transformed into the image of Jesus Christ. Paul goes on to describe in Ephesians what this transformation process looks like as we put off the old man and put on the new man.

It is possible for us to be successful in this endeavor because of the victory Christ won on the cross. As the resurrected Christ, He now sits on the right hand of the Father and intercedes for us. As we look forward to celebrating Easter, let us remember that without Easter we wouldn't have that resurrection power available to us, and even worse, Paul tells us in I Corinthians 15 that "our faith would be in vain and we are of all people most to be pitied."

So this Easter, as we meet to worship and celebrate, let's not be like the fool who lives without God, but say, as the songwriter wrote: "Up from the grave He arose, with a mighty triumph o'er His foes; He arose a victor from the dark domain, And He lives forever with His saints to reign." (***Text and Music: Robert Lowry, 1826-1899***)

We can truly celebrate and live a triumphant spiritual life because He conquered sin, death and the grave.



**The Elbow Lutheran Bible Camp has a website:**

<http://elbowlutheranbiblecamp.com>

Please visit often to learn more about the camp and see updates for 2018!



**We need YOU!**



We VERY much appreciate all the campers, and are so thankful for everyone's help! This year (same as the last two years), we will be asking everyone to sign up for one work duty each day. Many hands make light work!

Would YOU consider helping out in one of the following ways?

- Being on a **Music Committee** -- These are the people who choose the hymns for the evening service and find pianists to play.
- Being part of a family (or other) group, willing to lead a **Morning Chapel** service?
- Being part of a family (or other) group, willing to plan and supervise an **Afternoon Craft** for the Grade 6 and Under campers?
- Being a helper for the **Morning VBS Childrens' Classes**?

Please contact Linda Lee at (306) 855-4900 *as soon as possible*. Thank you!



**From the Editor**

We want to hear from YOU! If you have any comments, questions, suggestions, or submissions for future issues of *The Echoes*, please email them to Dena (Hundeby) Michaelis at:

**[jeffdena@xplornet.com](mailto:jeffdena@xplornet.com)**

Thank you!

*Mark  
Your  
Calendar*

Our next Bible Camp runs from  
**July 1<sup>st</sup> to 7<sup>th</sup>, 2018!**

We already have three leaders lined up for next year: Pastor Jim Johnson (Camarillo, California), Adam Driscoll (Moose Jaw, SK), and Pastor Norm Miller (Morning Adult Bible Teacher; Abbotsford, BC)!



## Career Profile: Bible Translation

*The following is an article submitted by a Linguist named Karen, who works in the field of Bible Translation. Thanks for this glimpse into your life and ministry, Karen!*

For the past six years, I've been working with Wycliffe in West Asia in the minority Irash\* language community, in the fields of literacy and Bible translation. One of my favourite parts of the job is to test the newly-translated Irash Scriptures for comprehension. During this step in the translation process, I read the translated draft together with an Irash speaker who has never read it before. Then I get that person to retell the passage in their own words and answer some questions about it to see if they understood it correctly. I'm looking for three things in the translation: clarity, accuracy, and naturalness. If one of these components is lacking, I make note of it and then work with the Irash translator to revise the text.

An interesting translation moment occurred when we got to the passage about Jesus predicting his death in Luke 18:32: "For he will be delivered over to the Gentiles and will be mocked and shamefully treated and spit upon." The translated Irash text, in a very formal way, said that people would "throw their spit upon" Jesus. The woman I was reading with pointed out that nobody actually talks this way; they would just say "they will spit on him". The Irash translator, however, had an objection. "It's really impolite to say that people would spit on him," he said. Having such vulgar language in a holy book is shocking. He felt that saying "they will throw their spit upon him" was more polite and reverent, especially when talking about someone as important as Jesus.

Jesus' shameful, vulgar treatment by his persecutors, while it IS shocking, is actually a necessary part of the gospel. In the end we decided upon the more natural rendering—"they will spit on him". We hope that this rendering will communicate well to the Irash audience, showing them just how low Jesus went to lift us up.

\**Irash* is a pseudonym.

For more information, please contact:

**Wycliffe Bible Translators of Canada**  
4316 - 10 St NE, Calgary AB T2E 6K3  
800-463-1143 / 403-250-5411 ext 3068607495  
[wycliffe.ca](http://wycliffe.ca)



## Congregational Submissions



Elbow Lutheran Bible Camp (ELBC) is supported by local Christian churches, numerous members and volunteers. The following are summaries from three of these churches regarding their parish activities since the last edition of *The Echoes* was sent out, in December 2017.

### **Bethel Lutheran Church, Elbow, SK**

*Submitted by Ashley Stamnes, Administrative Assistant*

*Not to us, O LORD, not to us, But to Your name give glory Because of Your lovingkindness, because of Your truth.*

*Psalm 115:1*

Greetings from Bethel Lutheran Church in Elbow! We have had some chilly days this winter in our community but so much has happened to warm our hearts!

#### **December:**

- We again had a Giving Tree set up in our fellowship hall and we gathered warm mittens, hats, scarves, socks and pajamas to donate to *Interval House* in Saskatoon (a home for mothers and children who need a safe place).
- Hollis Scheller brought wonderful big Advent posters to the church for all of us to color during the Advent season! What fun to watch boys and girls of EVERY age enjoy time together before and after the Sunday service. These posters also came with some readings that we adapted for service. Several families took turns reading these each Sunday leading up to Christmas!
- 8<sup>th</sup> The Blue Collar Harmony Boys (<https://www.bluecollarharmonyboys.com>) came to Bethel to put on a wonderful concert! There was a potluck before the concert with dessert after. This was a great way to have our Christmas party!
- 10<sup>th</sup> Our Sunday School put on their musical entitled "Undercover Santa". We so enjoyed the children as they presented the true meaning of Christmas in such a memorable and heart-warming way!
- 17<sup>th</sup> Our ladies brought baking and treats to the church to pack in our cheer boxes. These went out to several individuals and

families. Thank you to all who helped with this important ministry!

- 24<sup>th</sup> We were very privileged to have both a morning and an evening service on Christmas Eve. Daniel Spelliscy presented an awesome message in the morning, and several people from our congregation helped to make the candlelight service very special with Dale Hundebly sharing the devotion.
- In addition to Daniel, Dennis Keith, Adam Driscoll, Ken Bush and Martin Christensen brought God's Word to us in December. Thank you!!

### January:

- 16<sup>th</sup> The congregation's Annual Meeting was attended by several people. Thank you to all who are so willing to serve!
- Ladies' Bible Study resumed shortly after the break, with a switch from Tuesday to Monday mornings. The ladies are studying "12 Women of the Bible".
- After having Arlin and Ruth Olson with us for a time, they returned over seas. They left lovely bookmarks in each mailbox at church as a thank you for praying and a reminder to continue to hold them up in prayer.
- 25<sup>th</sup> The WMF (Women's Missionary Federation) ladies had their Annual Meeting
- We were blessed to have Wes Olmsted from Caronport, as well as Arlin Olson bring us God's Word in January. Thank you!

### February:

- 11<sup>th</sup> We enjoyed a potluck after service. Although the numbers were few, the food was excellent as always!
- 24<sup>th</sup> The ladies met for muffins, coffee and brainstorming for WMF events throughout the year ahead.
- In February, Chad Salyn (Ken Bush's son-in-law), Ken Bush and Adam Driscoll brought God's Word to us. Thank You!

April 27 - 29<sup>th</sup> will be our annual Ladies Retreat. This year the theme is "This is My Story...." If you are interested in attending, please contact June Evans at (306) 867-7285 or [\*\*jteapot@hotmail.com\*\*](mailto:jteapot@hotmail.com).

Several people in our congregation are going through loss and illness. We ask that you would bring them before our Father in prayer.

Bethel is still without a Pastor. Although we are very blessed to have several amazing men willing to come each Sunday and share with us, we are still longing for a shepherd. Please keep our congregation in your prayers!

God is so good! May we have the grace to trust Him more and more each day!

**Skudesnes  
Evangelical**



**Lutheran  
Church**

## **Loreburn, SK**

*Submitted by Maxine Follick*

Greetings from Skudesnes! It's hard to believe that since the last report, we have been through Advent, the Christmas season and we are now well into the Lenten season. Because the last Sunday of Advent was also Christmas Eve, we decided (with no one's permission!!) to start our Advent presentations one week earlier. That way, we could have our Christmas Eve Service of Carols and Readings at our regular morning worship on December 24<sup>th</sup>.

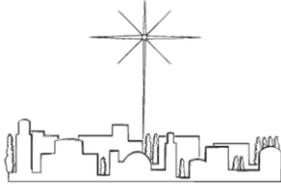
Our congregation and the surrounding community was deeply saddened by the passing of Dennis Stamnes in early December after a hard and courageous battle with cancer. Dennis' funeral was held at Skudesnes on Dec. 12<sup>th</sup>. Our sympathy and prayers go out to Doris and all the families and relatives.

On Dec 11<sup>th</sup>, we were happy to have the Outlook Community Choir come out for their annual Christmas Cantata. As usual, it was an inspiring presentation, concluding with a rousing rendition of the "Hallelujah Chorus."

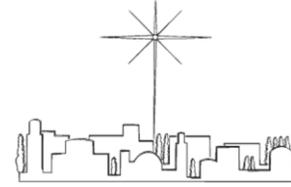
It seemed we only had time for a couple of breaths after a busy Christmas season before Lent was upon us... and in between, we had our Annual Meeting on Feb 6<sup>th</sup>. On Shrove Tuesday, we had our (now) annual pancake supper at the church, followed by the Ash Wednesday service with the imposition of ashes. This is a very meaningful way to enter the Lenten season, remembering the sacrificial life and death of Jesus.

We are looking forward to another presentation by the Outlook choir as they bring their Easter Cantata to us on March 20<sup>th</sup>. We are also looking forward to the return of those who have been away from us this winter. To remember to pray for the health and safety of those who are away, we have a basketful of lamb stuffies (stuffed animals) on a table at the front of the church. Even if they are not with us physically, their presence is felt. We will be happy when all the lambs are safely back in the fold!!!

God's blessings to all, and may you all have a joyous and meaningful Easter season. He is risen... He is risen indeed!!!



## Bethlehem Lutheran Church Hawarden, SK



*Submitted by Linda Follick*

*I am the door. Whoever comes in by me will be saved; he will come in and go out, and find pasture. The thief comes only in order to steal, kill and destroy. I have come in order that they might have life, life in all its fullness. John 10 9-10*

### **November:**

- 26<sup>th</sup> Pastor Al and Dorothy Pinno were away on holidays. Pastor Al gave a mission presentation at Foothills Bible Fellowship in Black Diamond, AB. They attended the commissioning service for their daughter, Rachel, in Red Deer on November 26<sup>th</sup>.
- Lorimer Olson gave the meditation, based on John 20:24-31.
- Country Gospel Evening featuring “Men of Song” from Saskatoon

### **December:**

- 1<sup>st</sup> Family Christmas party put on by the LCW (Lutheran Church Women). A delicious pot luck supper preceded a program. Darwin Taylor gave a presentation with pictures of his work with the Cree children at Grandmother’s Bay. There were several readings and musical numbers followed by singing Christmas carols around the tree.
- 6<sup>th</sup> Worship service at the Long Term Wing of the Outlook Health Center.
- Pastor Al and Dorothy attended the Pastors Appreciation Night put on by the Gideons ([www.gideons.ca](http://www.gideons.ca)) at the Outlook Alliance Church
- 11<sup>th</sup> to 16<sup>th</sup> Darwin Taylor made another Missionary Journey to the Cree village of Grandmother’s Bay (part of the Lac LaRonge Indian Band). While there, he delivered 17 pairs of new, warm, winter boots — for children from families with special needs – along with several pairs of socks and gloves. During this recent trip, and others earlier in the fall, he distributed over 100 handmade items: toques, scarves, warm vests, and blankets made and donated by members of the LCW. Bethlehem Church also took up special offerings to help pay for some of the expenses of this ministry to Cree villages in northern Saskatchewan who are open to the Gospel of Jesus Christ. He also participated in a Christ-centered school Christmas program. A beautiful large painting of the nativity scene decorated the backdrop of the stage with the words “JESUS IS THE REASON FOR THE SEASON” above it. Staff and students from all the classes in the Kindergarten to Grade 9 School participated. Darwin was asked to say the opening prayer and was also invited by the band office staff to sing “Joy to the World.” In the area, he also distributed 90

- Christmas treat bags containing snacks, gospel tracts, & candy canes with the story of the candy cane and how it relates to Jesus.

  - 17<sup>th</sup> Potluck lunch after morning service. The Sunday School presented their program, "Preparing for Jesus." This included a skit called "The Fumbly Bumbly Angels." There were lots of carols sung, Pastor Al shared a short meditation, and an offering was taken up to send to St. Paul's School in India as well. During the offering, Cohen Haaland sang, "Away in a Manger." The kids did a wonderful job of sharing the true meaning of Christmas! Lunch and fellowship followed. The ladies packed up cookie trays to be distributed throughout the community.
  - 20<sup>th</sup> We watched the movie "The Nativity Story."
  - 23<sup>rd</sup> Little Christmas Eve Candlelight Service
  - 24<sup>th</sup> Christmas Worship Service followed by Lunch
  - 25<sup>th</sup> We gathered at the long term wing of the Outlook Health Center to bring the residents some goodies and sing Christmas songs for them.

### January:

- Lunch followed the Worship Service and we had our Annual Meeting

#### **2018 Bethlehem Hawarden Executive:**

President: Marcel Vermette	Treasurer: Victor Lee
Vice-President: Neil Haaland,	Head Usher: Grant Lee
Secretary: Katie Haaland	Organist: Sylvia Sundby
Deacons: Victor Lee, Neil Haaland, and Marcel Vermette	
Trustees: Grant Lee, Chad Haaland, and Jolie Vermette	
Cemetery Committee: Neil Haaland, Jerald Overlid, and Merlin Lee	
Pianists: Sylvia Sundby and Dorothy Pinno	
Music Committee: Sylvia Sundby and Jolie Vermette	
Sunday School Superintendent: Linda Lee	
Assistant Sunday School Superintendant: Jolie Vermette	
Bible Camp Board Members: Grant Lee and Neil Haaland	
Bible Camp Program Coordinators: Linda Lee, Katie Haaland and Dorothy Pinno	
Echoes & Ambassador Reporter: Linda Follick	

- 11<sup>th</sup> Katie Haaland hosted the LCW group. Linda Lee led the new Bible Study, "Intimacy With God" by Debbie Giles. Lesson 1 was entitled, "The Longing of God's Heart."

#### **New LCW Executive for 2018:**

President: Linda Lee	Secretary: Dorothy Pinno
Vice-President: Katie Haaland	Treasurer: Linda Follick
Program Coordinators: Sylvia Sundby and Katie Haaland	
Altar Committee: Katie Haaland and Dorothy Pinno	
Cheer Committee: Sharon Cooper.	

- January 15<sup>th</sup> to February 13<sup>th</sup> Pastor Al took a Sabbatical... He is working on his new book entitled, "JESUS IS!"

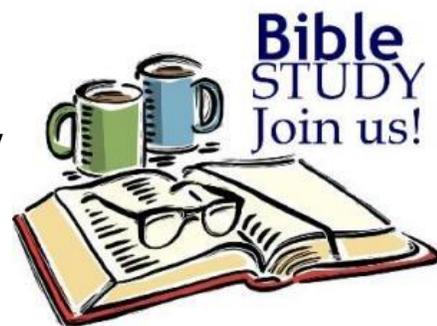
- 15<sup>th</sup> Bethlehem hosted a meeting for Elbow Bible Camp. We are continuing to work on the constitution.
- 21<sup>st</sup>, 28<sup>th</sup>, and February 4<sup>th</sup> Adam Driscoll from Moose Jaw shared on “Peace,” “Holiness,” and “Hope.”
- 28<sup>th</sup> Country Gospel Evening, where the Round Prairie group ministered to us (Rose and Seth Abrahamson, Darryl Ebbert, and Abigail Young). Pastor Brad Young from Saskatoon had a short meditation as well.

**February:**

- 1<sup>st</sup> Linda Follick hosted the LCW meeting. Katie Haaland led the Bible Study, “Intimacy With God.” Lesson 2 was entitled, “The Most Common Hindrance to Intimacy with God – NO TIME!”
- Darwin Taylor was up in the La Ronge / Grandmother’s Bay area teaching a drivers course. He shared God’s Word on a Sunday morning and was present in the school providing lunch / sharing with the children.
- While on holidays, the Pinnos visited family in Edmonton, Camrose and Eastend, SK. On February 11<sup>th</sup>, they gave mission presentations about their work in India and Russia at churches in Frontier and Eastend.
- 11<sup>th</sup> During the morning service we viewed Ken Hamm’s testimony. He is the founder of the Creation Museum in Kentucky (<https://creationmuseum.org>).
- 14<sup>th</sup> Lenten services started on Wednesday, February 14<sup>th</sup>. We are watching videos from Matthew on the last week of Jesus’ life on earth. Pastor Al started his Lenten series, entitled “Abundant & Eternal Life: The Inputs & Fruits of the Cross.”
- 18<sup>th</sup> Pastor Al started a new series called, “The People Around the Cross and Around the World.”
- 20<sup>th</sup> Over 80 took in our annual Seniors’ Dinner at the church. The LCW served a roast beef dinner. The youth were off school, so they helped out with the serving and took part in the program.

*“Let God’s Word fill your mind, rule your heart, and guide your steps.”*

Program Preview:  
**Morning Adult Bible Study**  
 with  
**Pastor Norm Miller**



We are excited that Pastor Norm and Ruth Miller will be joining us at Bible Camp this year! Pastor Norm has agreed to be our morning Adult Bible Study Leader. Here’s a little preview (potentially subject to change) of what we can expect during this year’s morning sessions:

*(Continued on next page...)*

**Morning Adult Bible Study Series Topic:  
"The Magnificent Treasures Found in the Writings of the Apostle John!"**

1. July 2: The Absolute Awesomeness of our Heavenly Father
  2. July 3: The Amazing Presentations of our Saviour Jesus Christ
  3. July 4: The Transformative Ministry of the Holy Spirit
  4. July 5: The Destructive Dimensions of the Satanic Plan and the Christian's Spiritual Battle Plan
  5. July 6: The Prophetic Unveiling of God's End Time Plan and its Motivating Power for Witnessing for Christ
  6. July 7: The Revealing of God's Glorious Heavenly Kingdom and the Realities of Hell
- 



## Youth Devotional:

### An Attitude of Gratitude

By Olivia Jacobson

*(Olivia is the daughter of Kathy Jacobson,  
and resides in Saskatoon, SK.)*

*Don't worry about anything; instead, pray about everything. Tell God what you need, and thank him for all he has done. Then you will experience God's peace, which exceeds anything we can understand. His peace will guard your hearts and minds as you live in Christ Jesus. Philippians 4:6-7(NLT)*

As humans we like to worry and complain about things we do or do not have. Lots of my worries include friends, family, future, and financial problems, as many others do. When we think about our problems or worries, who do we tell? God. As Christians, we usually tell God. Now I'm not saying it's bad to share our concerns with Him – the Bible says we should. But it also says to remember the *good* things He has done.

In the Joyce Meyers video, "*It's Time for an Attitude Adjustment*," she gives perspectives of different situations. One of her examples is, "When complaining about your gray hair, think about the cancer patient who wishes they had hair." Another is that when we complain about having to walk, we should think about the person who can't walk. God has given us so much in the world, along with free will. We need to stop focusing so much on our problems and start thinking about the things we do have, and what God has done for us. Then, share it with others!

*Dear Jesus, help us to consider the many things you have done for us. Remind us when we go through difficulties to think about the good things in our lives and how without you facing these hard things would be impossible. Amen.*

*Thanks, Olivia, for those awesome words of encouragement!*



---

## Treasurer's Report

### List of Donations and Memorials Given Since Last *Echoes* Publication

*Submitted by Linda Follick*

---

#### DONATIONS

Jason & Carla Roy  
Leverne & Rene Baxter  
Bethel Lutheran Church

#### In Memory of George Cooper

Carma Hedlund  
Ross & Geraldine Vollmer  
Arnold Silverthorn  
Louise Pannenbecker  
Robert & Pat Lewis  
Darrel & Lynn Kerr  
Ron & Sharon Tomecek  
Marjorie Green  
Karl & Jean Vercouteren

#### In Memory of Dennis Stamnes

Ruth Cooper  
Owen & Marilyn Akre  
Irvin Friesen

#### In Memory of Dean Blenkinsop

Ruth Cooper

#### In Memory of Gene Sundby

Sylvia Sundby

#### In Memory of Gertie Hamm

Art & Connie Hundebly  
Ron & Wendy Kasdorf

#### In Memory of Mel Langager

Irvin Friesen  
Art & Connie Hundebly  
Gerald & Linda Follick  
Margaret Langager  
Yvonne Jess  
Dwayne & Cathy Richman  
Maxine Follick  
Joan Holmlund  
Lyle & Gaylene Knutson  
Barry & Wendy Cafferata  
Laurine Akre  
Norman Langager  
Ron & Marcelle Savidan  
Art Vollmer  
Walter & Muriel Tastad  
Robert & Evelyn Bramble

---

**Our Bible Camp has always run on free will donations. Donations are gratefully accepted in two ways:**

#### **By mail, to:**

Elbow Lutheran Bible Camp  
c/o Linda Follick  
Box 776  
Outlook, SK  
S0L 2N0

#### **Through the Bible Camp website:**

Click on "Support" --> *then*

Click on the blue, "Donate Now through Canada Helps.org:" button and follow the prompts.